

**Rámcová dohoda
o poskytovaní služieb pre realizáciu oficiálnej účasti SR
na výstavách a veľtrhoch v roku 2008 a v roku 2009**

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

I. Zmluvné strany

- 1.1 Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
so sídlom: Mierová 19, 827 15 Bratislava
Zastúpené: Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc., minister
IČO: 686832
IČ DPH: SK 2021056818
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000061569/8180
(ďalej len „vystavovateľ“)

a

- 1.2 VÝSTAVISKO TMM a.s.
so sídlom: Pod Sokolicami 43
Zastúpená: Ing. Emil Dobiáš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 06429550001/5600
IČO: 314 12 581
DIČ: SK 2020383728
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu: v Trenčíne, oddiel: SA, vo vložke: 68/R
(ďalej len „technický realizátor“)

II. Preambula

- 2.1 Túto Rámcovú dohodu (ďalej len „zmluva“) uzatvárajú zmluvné strany ako výsledok nadlimitnej zákazky vyhlásenej Ministerstvom hospodárstva SR na predmet zákazky **„Realizácia oficiálnej účasti Slovenskej republiky na výstavách a veľtrhoch v roku 2008 a v roku 2009“**.
- 2.2 Na základe tejto zmluvy zmluvné strany medzi sebou uzatvoria verejné čiastkové zmluvy na zrealizovanie konkrétnych výstav alebo veľtrhov v roku 2008 alebo 2009 pre reprezentáciu SR v zahraničí na vybraných veľtrhoch a výstavách v súlade s politikou SR v tejto oblasti.

III. Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie predpokladaného rozsahu poskytovaných služieb a činností pri organizačnom zabezpečení účasti vystavovateľa a technickej realizácii reprezentačného (oficiálneho) stánku vystavovateľa zmluvnou stranou technického realizátora, stanovenie podmienok o cene a spôsobe uzatvorenia verejnej čiastkovej zmluvy za účelom zrealizovania výstav/veľtrhov:

Veľtrhy/výstavy kategória C realizované v roku 2008 a v roku 2009

- 01 Oficiálna reprezentačná účasť Slovenskej republiky na medzinárodnom veľtrhu v Egypte, (v termíne 18. - 28. marca 2008, miesto konania Káhira)**
- 02 Oficiálna reprezentačná účasť Slovenskej republiky na medzinárodnom veľtrhu v Bosne a Hercegovine, (v termíne 27. - 31. marca 2008, miesto konania Mostar)**
- 03 Oficiálna reprezentačná účasť Slovenskej republiky na zahraničnej výstave/veľtrhu v roku 2009, Čína (termín a miesto konania bude spresnený v čiastkovej zmluve)**

- 3.2 Technický realizátor sa zaväzuje, že pre vystavovateľa riadne zabezpečí všetky služby v rozsahu a podľa podmienok stanovených touto zmluvou a čiastkovou zmluvou.
- 3.3 Vystavovateľ si vyhradzuje právo spresnenia účasti Slovenskej republiky na výstavách/veľtrhoch v príslušnom kalendárnom roku.

IV. Závazky zmluvných strán

- 4.1 Zmluvná strana vystavovateľa sa zaväzuje:

- a) v priebehu realizácie prác technického realizátora vykonávať kontrolu prostredníctvom povereného zástupcu,
- b) pred začatím a po skončení akcie protokolárne – písomne odovzdať a prevziať poskytnuté služby povereným zástupcom.

- 4.2 Zmluvná strana technického realizátora sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť vystavovateľovi realizáciu výstavného stánku vrátane grafického riešenia na výstavnej ploche 100 m². Grafické riešenie stánku bude prílohou čiastkovej zmluvy. Výstavný stánok musí pozostávať zo stavebných prvkov – modulov a riešenie musí svojou architektúrou a technickými parametrami umožniť jednoduchú a flexibilnú priestorovú prestavbu podľa požiadaviek jednotlivých účastníkov, charakteru a zamerania výstavy, a tak vytvoriť rôzne priestory a pohľad v rámci akvizovanej plochy, aby sa dosiahlo aj jej čo najefektívnejšie využitie

Stánok je potrebné realizovať podľa požiadaviek vystavovateľa, pričom musí byť zrejmé, že v spoločnom priestore ide o spoločnú účasť MH SR + minimálne 12 slovenských vystavovateľov:

Navrhované riešenie (minimálne pre 12 vystavovateľov):

- **samostatne stojaci stánok (otvorený zo štyroch strán)**

Základné vybavenie stánku - rokovací priestor

- hlavný rokovací stôl (8 - 10 osôb)
- regály – na exponáty (minimálne pre 12 vystavovateľov)
- sklenené vitríny (minimálne pre 12 vystavovateľov)
- rokovacie boxy (minimálne pre 12 vystavovateľov)
- stoličky

Zázemie

- uzamykateľné (úložný priestor oddelený od ostatných prezentujúcich účastníkov na skladovanie propagačných materiálov a osobných vecí - na ukladanie kabátov s nástennými vešiakmi),
- zrealizovaná kuchynka s uzamykateľným vchodom so základným vybavením:
 - chladnička
 - umývací drez (prívod teplej a studenej vody)
 - 2-platničkový varič
 - kávovar, čajník, šálky na kávu a čaj, poháre na nápoje, taniere, príbory
 - tácky, košíky, obrúsky
 - čistiaci prostriedok, utierky, vysávač, stolík na prípravu občerstvenia, stoličky
- veľkosť plochy zázemia musí byť úmerná počtu vystavovateľov a celková plocha musí byť riešená prehľadne,
- technické riešenie výstavnej plochy, prislúchajúce jednotlivým vystavovateľom, bude rešpektovať predmet prezentácií vystavovateľov a technický realizátor spresní a deklaruje túto časť na základe požiadaviek prihlásených prezentujúcich účastníkov minimálne 10 dní pred začatím akcie. Toto riešenie musí umožniť vytvorenie priestoru pre živú kreáciu, vertikálne veľkoplošné projekcie a ponúkať aj iné možnosti využitia. Súčasťou riešenia je aj prislúchajúca variabilita osvetlenia a riešenie technického zázemia (ozvučenie, projekcie) v zmysle platných technických noriem.

Grafika

- podľa požiadaviek a charakteru akcie, jednotné grafické riešenie stánku ako celku
 - symboly SR
 - adekvátne označenie a grafické riešenie vystavujúcich slovenských vystavovateľov ich logami k im prislúchajúcej veľkosti výstavnej plochy.
- b) zabezpečiť účasť minimálne 12 - tich slovenských vystavovateľov v stánku MH SR a realizáciu ich jednotlivých expozícií, čo technický realizátor preukáže prísľubom podpísaným štatutárnym/i zástupcom/i jednotlivých vystavovateľov najneskôr 10 dní pred konaním akcie. V prípade nesplnenia minimálneho počtu 12 vystavovateľov, bude uchádzač v čiastkovej zmluve sankcionovaný krátením o 1/12 oceňovanej nákladovej položky (akvizícia vystavovateľov) za poskytnuté služby za každého nezabezpečeného vystavovateľa,
- c) zabezpečiť vydanie 600 ks plnofarebného katalógu vystavovateľov v stánku MH SR na 300 g ofsetovom lesklom natieranom papieri formátu A5, v rozsahu 8 – 12 strán, ktorý obsahuje príhovor ministra hospodárstva SR, profil, základné informácie o vystavovateľovi, vrátane kontaktov a popisu predmetu činnosti,

- d) zabezpečiť a zorganizovať sprievodné podujatia v rámci národného dňa Slovenskej republiky
 - a. Slovenský deň – účasť predstaviteľov MH SR podľa požiadaviek a programu predloženého vystaviteľom (vystavovateľ predloží technickému realizátorovi program minimálne 10 dní pred začatím akcie)
 - b. materiálne, organizačné zabezpečenie, tlmočenie, občerstvenie
 - c. tlačová konferencia, materiálne, technické zabezpečenie – pre cca 50 účastníkov, sála - stôl - auditórium sedenie, ozvučenie, osvetlenie, mikrofóny – pevné, prenosné, tlmočenie, občerstvenie
- e) zabezpečiť ostatné služby
 - pre vystavovateľa zabezpečenie prepravy propagačných a informačných materiálov do areálu, montážne preukazy, parkovacie preukazy, preukazy prezentujúcich, prenájom priečinku na tlačové informácie v tlačovom stredisku a z toho vyplývajúce vyúčtovanie úhrady alikvotnej časti nákladov pre vystavovateľa, prípadné iné výdavky/náklady súvisiace s poskytovanou službou nedefinovaných alebo ináč neocenených v ponuke, ale súvisiacich s realizáciou predmetu plnenia, ktoré by zvýšili kvalitu poskytovaných služieb a tým aj ich cenu, budú tieto predmetom samostatného rokovania zmluvných strán. Tieto služby navyše, sa môžu realizovať len v prípade ich schválenia vystavovateľom,
- f) zabezpečiť rezervácie ubytovania v mieste konania akcie v blízkosti výstavného areálu podľa požiadaviek vystavovateľa.

4.3 Zmluvná strana technického realizátora sa ďalej zaväzuje:

- a) po ukončení výstavy/veľtrhu zabezpečiť demontáž stánku vystavovateľa,
- b) predložiť finančné vyúčtovanie vystavovateľovi v termíne do 3 dní po ukončení výstavy/veľtrhu,
- c) spracovať písomné vyhodnotenie účasti vystavovateľa na výstave/veľtrhu v termíne najneskôr do 7 pracovných dní po ukončení výstavy/veľtrhu,
- d) pred začatím a po skončení akcie protokolárne – písomne odovzdať a prevziať poskytnuté služby povereným zástupcom.

4.4 Technický realizátor bez meškania písomne informuje vystavovateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu predmetu zmluvy, resp. by mohla mať vplyv na zmluvné povinnosti a lehoty plnenia.

4.5 V prípade vyskytnutia sa preukázateľných a zjavných väd a nedostatkov zabezpečovaného predmetu zmluvy má vystavovateľ právo odmietnuť ich prevzatie.

V. Cena za predmet zmluvy

5.1 Zmluvné strany sa dohodli v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov na pevnej cene za realizáciu výstav/veľtrhov požadovaných v rámci konkrétnej časti predmetu

vo výške **3 570 000 Sk** vrátane DPH,

(slovom: trimiliónypäťstosedemdesiat tisíc slovenských korún vrátane DPH).

5.2 Cenová špecifikácia poskytnutých služieb s uvedením ceny bez DPH, aktuálnej sadzby DPH v %, výšky DPH, ceny s DPH a celkovej ceny s DPH je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť. Zmluvná cena za poskytnuté služby je vyjadrená v slovenských korunách (SKK).

- 5.3 Vyššie uvedená cena za poskytnuté služby je pevne stanovená za celý predmet zmluvy a pokrýva celý zmluvný záväzok a všetky náležitosti nevyhnutné na riadne vykonanie a zabezpečenie predmetu zmluvy.
- 5.4 V cene za vykonanie predmetu zmluvy sú zahrnuté náklady technického realizátora a všetky náležitosti nevyhnutné na riadne vykonanie a zabezpečenie celého predmetu tejto zmluvy.
- 5.5 **Vystavovateľ hradí náklady na prenájom výstavnej plochy vo svojom mene organizátorovi výstavy, pokiaľ sa v prípadoch, hodných osobitného zreteľa pri rokovaní o čiastkovej zmluve nedohodne inak. Iné preddavky sa neposkytujú.**

VI. Platobné podmienky

- 6.1 V lehote do 7 dní po uskutočnení konkrétnej výstavy/veľtrhu a zabezpečení predmetu tejto zmluvy predloží technický realizátor vystavovateľovi vyúčtovanie s presnou špecifikáciou poskytnutých služieb v rámci plnenia zmluvy podľa jednotlivých položiek.
- 6.2 Neoddeliteľnou súčasťou vyúčtovania v zmysle bodu 6.1 tejto zmluvy je faktúra vystavená technickým realizátorom a riadne doručená vystavovateľovi.
- 6.3 Faktúra vystavená technickým realizátorom musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu technický realizátor.
- 6.4 Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:
- označenie „faktúra“ a jej číslo,
 - názov a sídlo technického realizátora a vystavovateľa,
 - registračné číslo čiastkovej zmluvy a deň jej podpisu,
 - predmet čiastkovej zmluvy a deň jeho splnenia,
 - dohodnutú cenu za predmet plnenia,
 - deň odoslania faktúry a lehotu splatnosti,
 - označenie banky a číslo účtu technického realizátora,
 - celkovú fakturovanú čiastku a náležitosti pre účely dane z pridanej hodnoty,
 - prílohy požadované vystavovateľom, podpis oprávnenej osoby a odtlačok pečiatky technického realizátora.
- 6.5 Vystavenú faktúru je vystavovateľ povinný uhradiť do 30 dní po jej riadnom doručení, vzájomnom odsúhlasení a prevzatí formou akceptačného protokolu, pričom faktúra bude uhradená výhradne prevodným príkazom na účet technického realizátora uvedený v bode 1.2 zmluvy. Vzor akceptačného protokolu bude prílohou čiastkovej zmluvy.
- 6.6 Technický realizátor zodpovedá za to, že faktúra bude obsahovať všetky dohodnuté náležitosti, v opačnom prípade má vystavovateľ právo takúto faktúru vrátiť technickému realizátorovi s uvedením nedostatkov, ktorý je povinný vystaviť novú faktúru s novou 30 - dňovou lehotou splatnosti, pričom v tomto prípade platí, že vystavovateľ nie je s úhradou chybnej faktúry v omeškani.

VII. Zodpovednosť za škodu a vady

- 7.1 Technický realizátor sa zaväzuje postupovať pri poskytovaní služieb s maximálnou starostlivosťou a vykonať, s prihliadnutím na okolnosti konkrétnej situácie a svoje možnosti, všetky opatrenia, ktoré sú potrebné na odvrátenie škody alebo jej zmiernenie.
- 7.2 Každá zmluvná strana zodpovedá za škodu, ktorá vznikne porušením ich zmluvných povinností, druhej zmluvnej strane v plnej výške v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

7.3 Technický realizátor ručí za to, že služby poskytnuté technickým realizátorom v rámci plnenia predmetu zmluvy budú poskytnuté v dohodnutej kvalite a rozsahu presne podľa podmienok uvedených v tejto zmluve a čiastkovej zmluve.

VIII. Spôsob uzatvárania čiastkových zmlúv

8.1 Na základe tejto zmluvy nedochádza k plneniu. Je to záväzný zmluvný prísľub vystavovateľa technickému realizátorovi, že ak bude v súlade so schváleným plánom realizácie oficiálnej účasti SR na výstavách a veľtrhoch vystavovateľ organizovať výstavu alebo veľtrh uvedený v čl. III. tejto zmluvy, uzavrie v súlade s touto zmluvou s technickým realizátorom verejnú čiastkovú zmluvu bez zbytočného odkladu, na základe ktorej dôjde k poskytnutiu služieb technickým realizátorom špecifikovaných v tejto zmluve.

8.2 Verejná čiastková zmluva musí obsahovať minimálne:

- a) odvolávku na túto zmluvu,
- b) presné miesto realizácie výstavy/veľtrhu a čas realizácie,
- c) harmonogram realizácie výstavy/veľtrhu,
- d) spolupôsobenie,
- e) mená, priezviská, postavenie a telekomunikačné spojenie všetkých osôb zodpovedných za realizáciu a spolupôsobenie oboch zmluvných strán,
- f) záväzný položkový rozpočet,
- g) sprievodné aktivity a akcie v priebehu výstavy/veľtrhu.

8.3 V obzvlášť zreteľa hodnom prípade a po dohode oboch zmluvných strán môže dôjsť k zmene termínu výstav a miesta ich realizácie, ak sa ostatné podmienky nezmenia. V tomto prípade sa pri odhade ceny použije „vecná regulácia ceny“, ktorá musí byť spolu s odôvodnením zmien uvedená v čiastkovej zmluve a vecne a kvantitatívne zdôvodnená.

IX. Sankcie

9.1 V prípade, že technický realizátor nezabezpečí predmet plnenia v rozsahu a v dohodnutej kvalite, má vystavovateľ právo požadovať pomerné zníženie ceny zabezpečovaných služieb. Uvedené neplatí v prípade, ak technický realizátor nemohol tieto služby zabezpečiť z dôvodov zapríčinených zmluvnou stranou vystavovateľa.

9.2 V prípade, že technický realizátor nezabezpečí účasť minimálne 12 - tich slovenských vystavovateľov v stánku vystavovateľa je povinný znížiť v čiastkovej zmluve oceňovanú nákladovú položku (akvizícia vystavovateľov) za poskytnuté služby o 1/12 dohodnutej ceny za každého nezabezpečeného vystavovateľa.

9.3 V prípade omeškania vystavovateľa so zaplatením dohodnutej ceny vzniká technickému realizátorovi právo účtovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatenej ceny za každý deň omeškania.

X. Záverečné ustanovenia

10.1 Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že zachovajú mlčanlivosť o akýchkoľvek skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy a rovnako čiastkovej zmluvy. Informácie, získané v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, zmluvné strany nesmú sprístupniť tretím osobám bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

10.2 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej schválenia a podpísania oboma zmluvnými stranami.

10.3 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.

10.4 Vystavovateľ je oprávnený okamžite písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, že technický realizátor nezabezpečí prísľuby minimálne 7 vystavovateľov podpísané štatutárnymi zástupcami jednotlivých vystavovateľov najneskôr 10 dní pred konaním konkrétnej výstavy/veľtrhu. V prípade odstúpenia vystavovateľa od zmluvy pre porušenie tejto povinnosti je odstúpenie voči technickému realizátorovi účinné dňom



doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy. Po tejto dobe nemožno účinky odstúpenia od zmluvy odvolať alebo meniť bez súhlasu technického realizátora.

10.5 Pre účely odstúpenia od zmluvy sa za deň doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy považuje:

- deň, kedy technický realizátor prevezme zásielku,
- deň, v ktorom sa nedoručená zásielka vráti vystavovateľovi z dôvodu, že adresát si zásielku neprevzal v odbernej lehote,
- deň, v ktorom dôjde k bezdôvodnému odopretiu prijatia zásielky.

10.6 Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody a nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, ktoré vznikli pred odstúpením od zmluvy z dôvodu porušenia zmluvnej povinnosti.

10.7 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po jej schválení a podpísaní obdrží vystavovateľ tri rovnopisy a technický realizátor dva rovnopisy.

10.8 Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy prehlasujú, že jej porozumeli a že uvedenú zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

10.9 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č. 1- Špecifikácia ceny za poskytnuté služby

V Trenčíne dňa: 14. 11. 2007

Za technického realizátora:


Ing. Emil Dobiáš
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

V Bratislave dňa: 23. 11. 2007

Za vystavovateľa:


Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.
minister



PRÍLOHA č. 1 k rámcovej dohode

Registračné číslo: 395/2007-3100-3340

Špecifikácia ceny za poskytnuté služby

Veľtrhy/výstavy kategórie C realizované v roku 2008 a v roku 2009

P.č.	Názov	Miesto/Termin	Cena bez DPH	Cena s DPH
1	Medzinárodný veľtrh	Egypt (Káhira) 18.-28.3.2008	1 000 000	1 190 000
2	Medzinárodný veľtrh	Bosna a Hercegovina (Mostar), 27.-31.3.2008	1 000 000	1 190 000
3	Výstava	Čína 2009	1 000 000	1 190 000
S p o l u			3 000 000	3 570 000

Zodpovedný:
Obchodné meno, meno, priezvisko, funkcia
Dátum

Ing. MIROSLAV JPRTRA
{ TECHNICKÝ RIADITEĽ
VÝSTAVIARNO TMM, a.s.
14. 11. 2007

